



**Инструкция  
по эксплуатации**

**Электрокусторез 165/167**

**Внимание:** Перед началом использования внимательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации и обратите особое внимание на указания по технике безопасности!

## Декларация о соответствии

Фирма SOLO Kleinmotoren GmbH, Штуттгартер штрассе 41, D-71069, Зиндельфинген,

заявляет настоящим, что следующая машина

Наименование продукта: Электрокусторез

Серия/ тип **165/167**

соответствует нормам следующих Директив Европейского Союза (для машин): 98/37/ЕС, 2000/14/ЕС 2006/95/ЕС и 89/336/ЕЕС (измененной в соответствии с директивой 92/31/ЕЕС).

Заявленный уровень шума (по 2000/14/EG) 97 дБ(А)

Измеренный уровень шума (по 2000/14/EG) 95 дБ(А)

Эта Декларация соответствия теряет силу, если изделие перестроено или изменено без согласования с производителем.



Зиндельфинген, 25 апреля 2007 года  
SOLO Kleinmotoren GmbH

Вольфганг Эммерих  
Исполнительный директор

## Введение

Мы поздравляем Вас с приобретением электрокустореза и надеемся, что Вы будете довольны этой современной машиной.

Применение высококачественных материалов в сочетании с инновационными технологиями фирмы СОЛО гарантируют длительный срок службы электрокустореза и высокие эксплуатационные характеристики.

Перед использованием внимательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации и, прежде всего, обратите внимание на указания по технике безопасности.

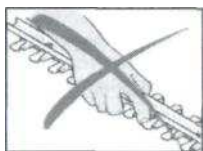
Для сохранения работоспособности Вашего электрокустореза в течение длительного времени Вам следует точно соблюдать инструкцию по техническому обслуживанию.

Если после изучения этой инструкции по эксплуатации у Вас возникнут какие-либо вопросы, Вы можете обратиться за помощью к продавцу, у которого приобрели электрокусторез.

### Упаковка

Упаковка служит для защиты изделия от повреждений при транспортировке, изготовлена из картона, который может быть неоднократно использован или переработан.

### Важно:



Для достижения превосходной стрижки ножи чрезвычайно острые.

Никогда не допускайте контакта незащищенных участков тела с движущимися лезвиями.

## Символы

При чтении инструкции по эксплуатации Вы встретитесь со следующими символами:



Перед использованием и проведением любых операций по обслуживанию, сборке и чистке мотокустореза внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.



Используйте средства защиты зрения и слуха



Работайте в защитных перчатках



Работайте в прочной обуви с нескользящей подошвой, предпочтительно в специальной защитной обуви



Будьте особо внимательны



Немедленно выньте вилку из розетки при повреждении кабеля или удлинителя



Никогда не используйте этот электроприбор в дождь



От электрического оборудования нельзя избавляться как от производственных отходов, оно и все его принадлежности должны быть утилизированы в соответствии с нормами для электрооборудования

## Содержание

<b>1. Указания по технике безопасности</b>	<b>5</b>
1.1 Общие указания по безопасности	5
1.2 Рабочая одежда	5
1.3 При транспортировке	6
1.4 Удлинитель	6
1.5 Перед использованием	6
1.6 Обслуживание чистка и ремонт	6
1.7 При работе	6
<b>2. Комплект поставки</b>	<b>7</b>
<b>3. Основные детали конструкции</b>	<b>7</b>
<b>4. Использование электрокустореза</b>	<b>8</b>
4.1 Область применения	8
4.2 Правила пользования электрокусторезом	8
4.3 Декоративная стрижка	9
<b>5. Указания по эксплуатации и обслуживанию</b>	<b>10</b>
7.1 Режущий нож	10
7.8 Подготовка к хранению и хранение	10
<b>6. Технические данные</b>	<b>10</b>

# 1. Указания по технике безопасности

## 1.1 Общие указания по безопасности

Используйте электрокусторез лишь по назначению, для подрезания зеленых ограждений, кустов и кустарников. Никогда не используйте его не по назначению.



Перед эксплуатацией внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Несоблюдение инструкций безопасности может привести к риску для жизни. Инструкция должна быть доступна вам в любое время, для ознакомления с возникающими вопросами. Все кто будет работать с электрокусторезом должны быть ознакомлены с данной инструкцией.

- Оператор, работающий электрокусторезом, отвечает за безопасность посторонних, находящихся в рабочей зоне.
  - Лица моложе 18 лет не должны работать с электрокусторезом; исключение составляет молодежь старше 16 лет, обучающаяся под надзором специалиста.
  - Давать электрокусторез в пользование можно только лицам, имеющим опыт обращения с ним. При этом следует передавать им и инструкцию по эксплуатации.
  - Работа с электрокусторезом требует большой внимательности и сосредоточенности.
  - Лицо, работающее с электрокусторезом, должно быть в хорошем физическом состоянии. Усталость или болезнь ведут к невнимательности и неосторожности.
  - Все работы следует выполнять спокойно и осмотрительно.
  - Никогда не работать в состоянии алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.
  - Электрокусторезом должен обслуживаться (управляться) только одним человеком.
  - В окружности 15 метров не должно быть посторонних лиц. Особое внимание обращайте на детей и животных.
  - При приближении человека или животного немедленно остановите машину и режущий инструмент.
  - Во время работы всегда держите мотокусторез двумя руками. При работе занимайте устойчивое положение.
  - Работайте только при хорошей видимости и освещенности. Обращайте особое внимание на состояние почвы, чтобы не поскользнуться.
  - Никогда не работайте на неустойчивых почвах. Ввиду опасности споткнуться обращайте внимание на такие препятствия, как пни, корни, ямы и т. п.
  - Соблюдайте особую осторожность при работе на косогорах и склонах.
  - Все части тела следует держать вдали от режущего инструмента.
  - Применяйте рекомендуемые приемы работы.
  - Убедитесь, что электрокусторез находится в полном порядке перед началом работы.
  - Ремонт должен производиться только специалистом авторизованного сервисного центра.
  - Убедитесь, что все соединения хорошо затянуты перед началом работы.
  - При обнаружении каких-либо повреждений устраните их до начала работы.
- Используйте только оригинальные, рекомендованные заводом-изготовителем запасные части.

## 1.2 Рабочая одежда

Во избежание травмирования головы, глаз, рук, ног, а также вредного воздействия на слух следует носить описываемые ниже средства защиты:



- Одежда должна быть удобной, т.е. плотно прилегающей, но не мешающей работе. Не носите рабочие плащи, короткие брюки, сандалии, а также платки, галстуки, украшения и т.п., которые могут зацепиться за кусты или ветви деревьев.
- Защищайте лицо и глаза защитной маской или защитными очками.
- Во избежание вредного влияния на слух следует носить надлежащие индивидуальные средства защиты от шума (наушники, капсюли и т. п.).
- При длинных, до плеч, волосах следует носить сетку для волос или подобное ей средство удержания волос.
- Носите рабочие перчатки с нескользящей поверхностью захвата.
- Носите прочную обувь с нескользящей подошвой (лучше всего защитные ботинки).

### 1.3 При транспортировке

- Перед транспортировкой обязательно остановите двигатель!
- Никогда не переносите и не транспортируйте электрокусторез с двигающимся режущим ножом.
- Перед транспортировкой одевайте на режущий нож специальный защитный кожух.

### 1.4 Удлинитель

• В таблице указаны минимальные соотношения длины кабеля к его поперечному сечению. Никогда не используйте кабели с меньшим соотношением длины к сечению как удлинитель.

- Место соединения кабелей должно быть изготовлено из резины или покрыто ею.

- Перед использованием кабеля его необходимо полностью размотать.

• Проверьте, есть ли необходимое напряжение в сети для нормальной работы электроприбора.

• Розетка должна быть защищена, по крайней мере плавящимся предохранителем 10А-16А.

• Для вашей личной безопасности мы рекомендуем использовать 30мА автоматический выключатель.

Длина кабеля	Рекомендуемое поперечное сечение кабеля
7м	1,2мм <sup>2</sup>
15м	1,6мм <sup>2</sup>
45м	2,0мм <sup>2</sup>

### 1.5 Перед использованием

Перед использованием электроприбора убедитесь в его работоспособности:

- Выключатель ON/OFF должен свободно нажиматься и легко возвращаться в положение остановки.
- Режущий инструмент и защита должны находиться в отличном состоянии.
- Кабель, который является частью оборудования, должен находиться в отличном состоянии. Если проверка показывает любые неисправности, повреждения или уменьшение эффективности работы машины, не начинайте работу. Обратитесь при необходимости в специализированный сервисный центр.

### 1.6 Обслуживание, чистка и ремонт

Выполняйте только те операции, по обслуживанию и ремонту, которые описаны в этом руководстве. Любые другие работы будет выполнять специализированный сервисный центр.

- Перед чисткой, обслуживанием или ремонтом, всегда останавливайте двигатель и вынимайте вилку из розетки.
- При любом ремонте используйте только оригинальные запчасти.
- Не используйте для чистки шланг с водой.

### 1.7 При работе

- Выполняйте работу при дневном свете или соответствующем искусственном освещении.
- В зоне выполнения работ не должны находиться посторонние лица или животные.
- Использовать электрокусторез можно только для предусмотренных в инструкции работ, и ни для каких других!
- Электрокусторез должен обслуживаться (управляться) только одним человеком.
- В окружности 15 метров не должно быть посторонних лиц. Особое внимание обращать на детей и животных.
- При приближении человека или животного немедленно остановите машину и режущий инструмент.
- После выключения двигателя режущий инструмент, в течение некоторого времени продолжает двигаться. Поэтому после остановки двигателя убедитесь в том, что режущий инструмент остановился.
- Во время работы всегда держите электрокусторез двумя руками. При работе занимать устойчивое положение.
- Работайте только при хорошей видимости и освещенности. Обращайте особое внимание на состояние почвы, чтобы не поскользнуться.
- Никогда не работайте на неустойчивых почвах. Ввиду опасности споткнуться обращайтесь внимание на такие препятствия, как пни, корни, ямы и т. п.
- Соблюдайте особую осторожность при работе на косогорах и склонах.
- Все части тела следует держать вдали от вращающегося режущего инструмента.

- Применяйте правильные приемы резания (стрижки).
- Перед любым прикосновением к режущему инструменту останавливать двигатель, в том числе и тогда, когда нужно устранить забивание или заклинивание режущего инструмента.
- При выполнении операций с режущим инструментом высокая опасность травмирования.

**Первая помощь**

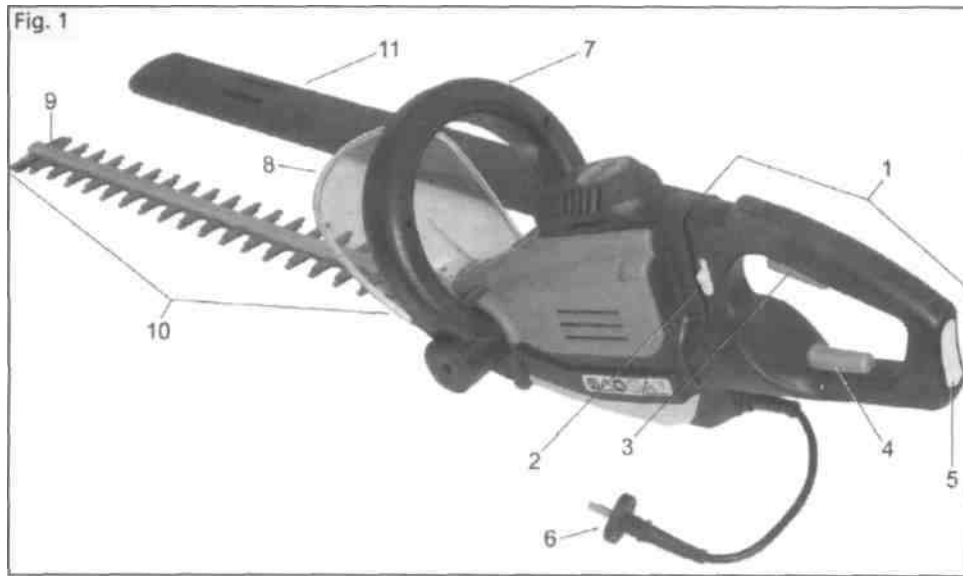
Аптечка первой помощи должна быть всегда при вас. Немедленно замените материалы, которые вы использовали.

**2. Комплект поставки**

В комплект поставки входят:

- Электрокусторез
- Защитный кожух ножа
- Инструкция по эксплуатации

**3. Основные детали конструкции**



- |  |  |
|--|--|
| 1. Задняя ручка  | 7. Передняя ручка / выключатель безопасности / вспомогательный выключатель В |
| 2. Стопорный рычаг (для фиксации положения задней ручки)     | 8. Защитный щиток руки   |
| 3. Основной выключатель                                      | 9. Противоударная защита   |
| 4. Вспомогательный выключатель/выключатель А на задней ручке | 10. Режущий нож  |
| 5. Крепление для удлинителя                                  | 11. Защитный кожух ножа  |
| 6. Штекер  |  |

**Информационная наклейка:**



— Модель

— Серийный номер

— Год выпуска

## 4. Использование электрокустореza

Перед использованием электрокустореza очистите и смажьте ножи при помощи масла. Мы рекомендуем: чистку с помощью "SOLO Universal-Reiniger (Очиститель)" (00 83 116), смазывание с "SOLO maintenance and care oil" (00 83 163). Никогда не используйте жир.

### 4.1 Область применения

Используйте электрокусторез только для стрижки живой изгороди, кустов и кустарников. Никогда не используйте электрокусторез не по назначению.

Максимальная толщина обрезаемых веток зависит от типа живой изгороди, кустов и кустарников, ее возраста, влагосодержания, плотности.

Толстые ветки обрежьте секатором перед тем как будете использовать электрокусторез.

#### Защита окружающей среды:

Придерживайтесь всех требований по защите окружающей среды действующих в данном регионе.

Избавляйтесь от продуктов резания в экологически ответственной манере (например, используйте их как компост).

### 4.2 Правила пользования электрокусторезом

Соблюдайте все правила техники безопасности при использовании электроприбора.

#### Включение в сеть

Закрепите кабель удлинителя в креплении (5) и соедините штекер (6) с удлинителем. Для отключения удлинителя всегда вытягивайте штекер из розетки, никогда не тяните за кабель для вытягивания штекера из розетки.

#### Кнопка запуска/остановки

Работать кусторезом необходимо двумя руками. Из соображений безопасности прибор можно включить тогда, когда одна рука управляет главным выключателем (3) в то время, когда другая рука управляет или выключателем безопасности или вспомогательным выключателем.

Чтобы выключить устройство, отпустите любой из этих двух выключателей.

#### *Стандартное положение:*

Одна рука управляет главным выключателем (3) на задней ручке; другая рука управляет выключателем безопасности / вспомогательным выключателем В на передней ручке (7).

#### *Альтернативное положение, для увеличения диапазона:*

Кусторез удерживается обеими руками за заднюю ручку. Одна рука управляет главным выключателем на задней части ручки, в то время как другая рука управляет выключателем безопасности/вспомогательным выключателем А(4) на основании задней ручки.

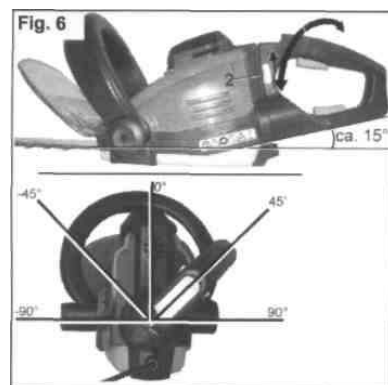
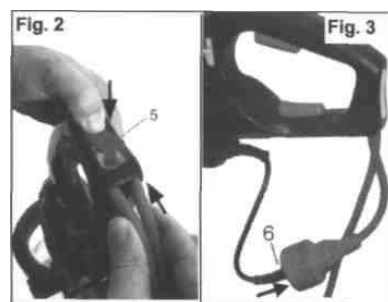
#### Эргономическое положение задней ручки

Для того, чтобы перевести заднюю рукоятку в удобное для работы положение, необходимо нажать стопорный рычаг (2), и вращая рукоятку переводим ее в нужное положение. Заднюю ручку можно переводить в пять различных положений. После смены положения задней ручки убедитесь, что она надежно зафиксирована и только после этого продолжайте работу.

*Примечание: Если ручка не будет правильно закреплена, то кусторез не будет работать.*

В каждом положении задняя ручка поворачивается на 15° относительно оси стрижки электрокустореza. Это подразумевает, что кусторез может использоваться непосредственно вблизи живой изгороди.

Включив двигатель, подведите кусторез к живой изгороди, работу всегда





начинайте плавно, без ударов. Плавно перемещайте режущий нож электрокустореza при работе.

Работайте осторожно возле проволочных заборов, чтобы не задеть режущим ножом проволоку.

Если происходят какие-либо изменения в работе кустореза, поврежден защитный щиток, в режущем ноже запутались посторонние предметы, необходимо немедленно выключить двигатель. Дождитесь, когда лезвия на режущем ноже остановятся, после чего удалите посторонние предметы с режущего ножа. Перед запуском убедитесь, что все посторонние предметы удалены с режущего ножа, и убедитесь в исправности прибора в целом.

#### Приемы стрижки:

Если необходимо срезать большую часть живой изгороди или кустарника, не срезайте все за один раз, а разбейте на несколько стрижек.



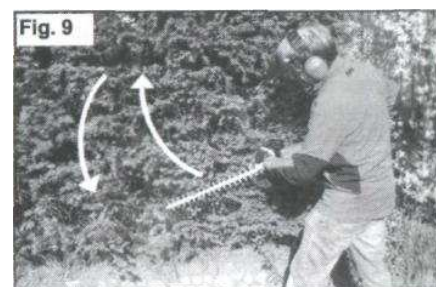
#### Стрижка верхней части живой изгороди (рис. 9)

Электрокусторез во время стрижки держите под углом (макс. 15°) относительно верхней части живой изгороди. Стригите поперек линии насаждения живой изгороди, чтобы срезанный кустарник падал на землю.



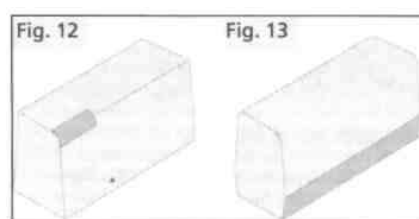
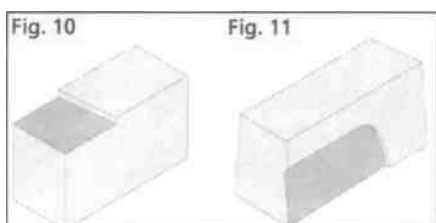
#### Стрижка живой изгороди сбоку (рис. 9)

Перемещайте режущий нож электрокустореза дугообразными движениями сначала снизу вверх, а затем сверху вниз, медленно продвигаясь вдоль живой изгороди.



### 4.3 Декоративная стрижка

Трапециевидная форма живой изгороди предотвращает пожелтение листвы, расположенной в нижней части живой изгороди, из-за недостатка света.



**Fig.10:** Сначала состригите верхнюю часть живой изгороди, достигнув желаемой высоты

**Fig.11:** Затем придайте живой изгороди трапециевидную форму, скос – на один метр десять сантиметров

**Fig.12,13:** Округлите углы живой изгороди

Правила стрижки живой изгороди:

Состригите старые отростки живой изгороди; после чего состригаются основные отростки возле основания. Для увеличения размера живой изгороди состригаются молодые отростки лишь на половину. При достижении изгородью нужной высоты молодые отростки срезаются полностью.

Время стрижки:

Листья: июнь и октябрь

Иглы: апрель и август

Для ускорения роста изгороди: приблизительно каждые 6 недель начиная с мая.

## 5. Указания по эксплуатации и обслуживанию

Обслуживание и ремонт современных приборов требуют соответствующих знаний и профессиональной квалификации, а также использования специального инструмента и диагностического оборудования. Поэтому все работы по обслуживанию и ремонту, которые не описаны в данной инструкции и не входят в план периодического обслуживания, должны производиться только в специализированном сервисном центре.

### 5.1 Режущий нож

Перед использованием электрокустореза очистите и смажьте ножи при помощи масла. Мы рекомендуем: чистку с помощью "SOLO Universal-Reiniger (Очиститель)" (00 83 116), смазывание с "SOLO maintenance and care oil" (00 83 163). *Помните: Никогда не используйте жир.*

После короткого периода использования на лезвии остаются продукты кошения и их можно легко удалить с помощью ткани. Проверьте работу ножей, при этом двигатель должен быть отключен а ножи полностью остановлены. При затуплении или повреждении лезвия обратитесь в сервисный центр или обслуживающий вас магазин. Регулярно производите заточку лезвий.

### 5.2 Подготовка к хранению и хранение

Хранить в сухом безопасном месте, вдали от источников пламя. Пресекайте несанкционированное использование - особенно детьми.

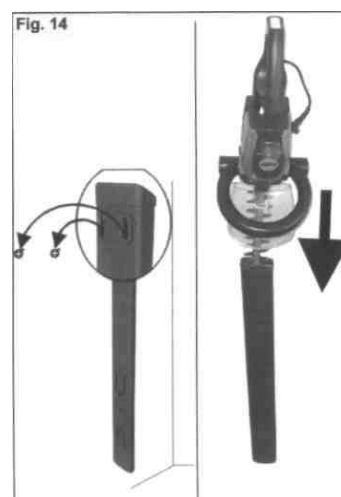
Перед очисткой выключите двигатель и отключите от сети.

Не чистите электроприбор, водой из шланга.

- Очищайте режущий нож с помощью щетки.
- Используйте только сухую или слегка влажную ткань для уборки прибора. Никогда не используйте растворители или абразивные соединения для очистки. Перед включением в сеть убедитесь, что кусторез вытер насухо.
- Очистите и смажьте режущий нож.

Мы рекомендуем: чистку с помощью "SOLO Universal-Reiniger (Очиститель)" (00 83 116), смазывание с "SOLO maintenance and care oil" (00 83 163). *Помните: Никогда не используйте жир.*

Защитный кожух ножа (11) может быть закреплен на стене для хранения электрокустореza.



## 6. Технические данные

Электрокусторез/модель		165/167
Мощность двигателя	Вт	450/600
Напряжение / частота	В/Гц	240AC/50
Обороты	<sup>1</sup> /мин	3200/2400
Длина режущего ножа	см	45/65
Макс. толщина ветки	мм	22/27
Вес	кг	4,0/4,2
Уровень звукового давления (EN 50144)	дБ(А)	85/84
Взвешенное эффективное ускорение(EN 50144)	м/с <sup>2</sup>	<2,5
Класс защиты		II/DIN EN 50144/VDE 0740